

La butée Swing Stop™ est conçue pour être utilisée seulement avec les produits Kreg suivants : rail Top Trak KMS7712 et KMS7414, coulisseau renforcée Trak KMS7704, ensemble de précision rail et butée Trak & Stop KMS8000 et système de guide d'onglet de précision KMS7102.

Swing Stop™ est destiné à être utilisé seulement avec les produits Kreg suivants : rail Top Trak KMS7712 et KMS7414, rail Top Trak KMS7704, ensemble de précision rail et butée Trak & Stop KMS8000 et système de guide d'onglet de précision KMS7102.

Règles de sécurité générales

- Lisez attentivement ce guide et ces consignes de sécurité. Lorsque vous utilisez la butée Swing Stop™ en tant qu'outil électrique et accessoire d'un autre produit Kreg, veuillez lire, comprendre et respecter le guide du produit Kreg et les consignes de sécurité du fabricant.
- Assurez-vous de connaître le fonctionnement et les restrictions de l'outil ainsi que les risques liés à son utilisation. L'utilisation de cet outil électrique sans comprendre la méthode sécuritaire et adéquate peut entraîner des blessures graves.
- Assurez-vous que les boutons en T qui maintiennent la butée Swing Stop™ au rail ou au guide sont bien serrés avant de démarrez l'outil électrique.
- Gardez vos mains loin d'une lame ou d'un foret en mouvement lorsque vous utilisez l'outil. Ne placez jamais votre main près d'une lame ou d'un foret en mouvement pour enlever les débris. Arrêtez l'outil électrique et attendez l'arrêt complet de la lame ou du foret.
- Dans le cas des longs panneaux, placez toujours un support sous l'extrémité d'entrée et un autre sous l'extrémité de sortie.
- Tenez toujours les pièces fermement contre la table de l'outil et le guide d'onglet ou le guide.
- Le rail Swing Stop™ est conçu pour une utilisation précise. Ne le modifiez pas et ne l'utilisez pas à d'autres fins. Si vous avez des questions au sujet du guide d'onglet, NE l'utilisez PAS avant d'avoir communiqué avec Kreg Tool Company et d'avoir reçu des conseils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Normes générales de sécurité

- Le présent manuel et ces normes de sécurité. Lorsque vous utilisez Swing Stop™ comme accessoire pour un autre produit ou une ferramenta Kreg, lisez, comprenez et suivez le manuel du produit Kreg y las normas de seguridad del fabricante de la herramienta. Conozca las aplicaciones y las limitaciones de la herramienta, además de sus peligros específicos. Es posible que si se opera la herramienta eléctrica antes de comprender su utilización segura y adecuada, se produzcan lesiones personales.

Asegúrese de que la perilla en T que asegura Swing Stop™ al trak o la guía esté apretada antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Mantenga las manos alejadas de la hoja o broca en movimiento mientras opera la máquina. Nunca se acerque a la hoja o broca en movimiento para limpiar los desechos. Apague la herramienta eléctrica y espere a que la hoja o la broca se detengan por completo.

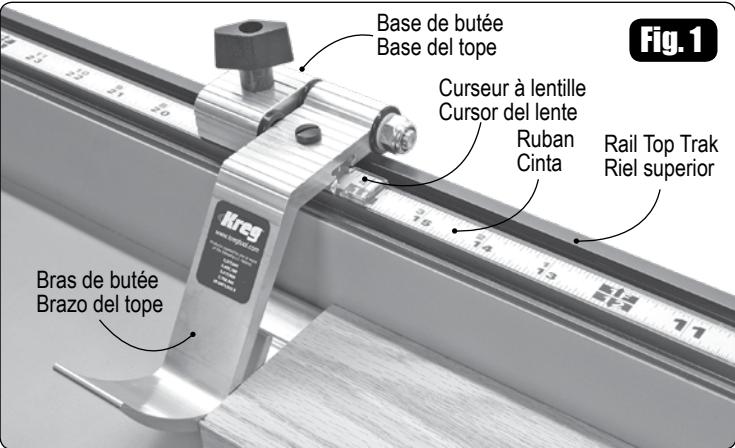
Siempre apoye a tablas largas tanto en el extremo de alimentación como de salida.

Este Swing Stop™ está diseñado para una aplicación específica. No lo modifique ni lo use para otra aplicación. Si tiene preguntas sobre el cartabón de inglete, NO lo use antes de comunicarse con Kreg Tool Company y recibir consejo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

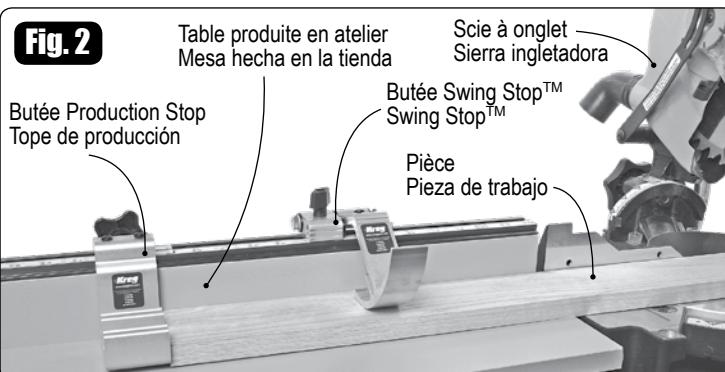
Avertissement: Cet article peut vous exposer à des produits chimiques, notamment à l'acrylonitrile et à d'autres produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers et de problèmes liés aux fonctions reproductives. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

Advertencia: Este producto puede exponer a sustancias químicas, incluidas el acrilonitrilo y otros químicos, reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer o daños en el aparato reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

**Fig. 1**

Il est facile de couper des pièces de même longueur sans prendre de mesures. Appuyez doucement l'extrémité de la pièce opposée à la lame contre le côté du bras de butée, tel que l'illustre la figure 1.

Cortar muchas piezas a la longitud exacta, sin medir, es fácil. Presione suavemente el extremo de la tabla opuesta a la hoja ubicada al costado del brazo del topo, como se muestra en la figura 1.



Vous pouvez fixer ces butées n'importe où le long du rail. La butée Swing Stop™ est conçue pour se soulever automatiquement lorsqu'une pièce est appuyée contre le devant, tel que l'illustre la figure 2.

Le bras de butée repose sur le dessus de la pièce jusqu'à ce qu'elle soit retirée. Une fois la pièce retirée ou déplacée sur le côté de la butée, le bras descend et peut être utilisé de nouveau.

Le bras de butée peut être posé d'un côté ou de l'autre de la base fixée au rail Top Trak à l'aide du bouton en T. (Le bras de butée doit être placé entre la base et la lame de scie, tel que l'illustre la figure 2.)

Vous pouvez mesurer la distance entre la lame et le bras de butée à l'aide de la lentille et de la règle fixée au rail Top Trak. (Consultez le côté opposé de cette page pour plus d'instructions.)

Estos topes se pueden asegurar a lo largo de todo el riel. El Swing Stop™ está diseñando especialmente para levantarse automáticamente y no estorbar cuando la tabla llega al frente, como se muestra en la figura 2.

El brazo del topo permanece en la parte superior de la pieza de trabajo hasta que se retire la tabla. Al retirar o mover la tabla hacia un costado del topo, el brazo baja. Esto señala que ya está listo para usarse de nuevo.

El brazo del topo se puede colocar a cualquier lado de la base, que está asegurada gracias a la perilla en T al riel superior. (El brazo del topo debe estar ubicado entre la base y la hoja de la sierra; como se muestra en la figura 2.)

La distancia entre la hoja y el brazo del topo se mide usando el lente y la cinta adherida al riel superior. (consulte en el reverso de esta página para obtener más instrucciones.)

À propos de la lentille • Acerca del cursor del lente

Nos butées sont munies d'un curseur à lentille réglable semblable à la lentille du guide longitudinal d'une scie à table de qualité. La lentille est transparente et est munie d'une ligne rouge (curseur) située sur sa partie inférieure, tel que l'illustre la figure 3. Vous pouvez régler le curseur à lentille de façon à ajuster la butée et à la fixer en place à l'aide de la vis de lentille. Vous pouvez aligner le curseur à lentille à un côté ou à l'autre du bras de butée.

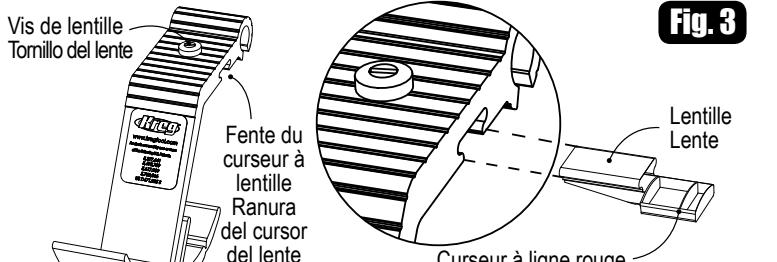
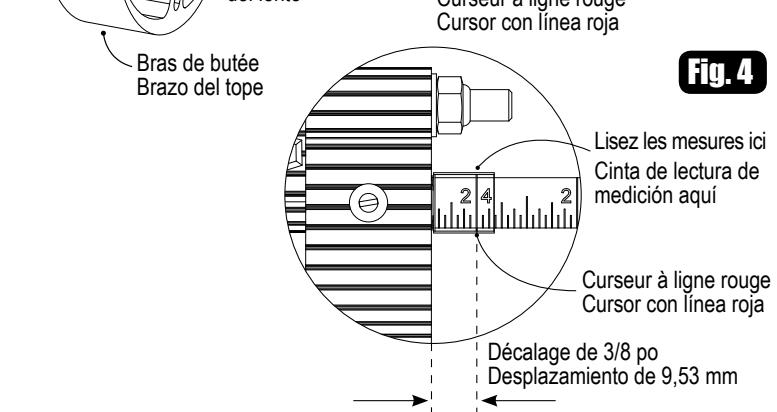
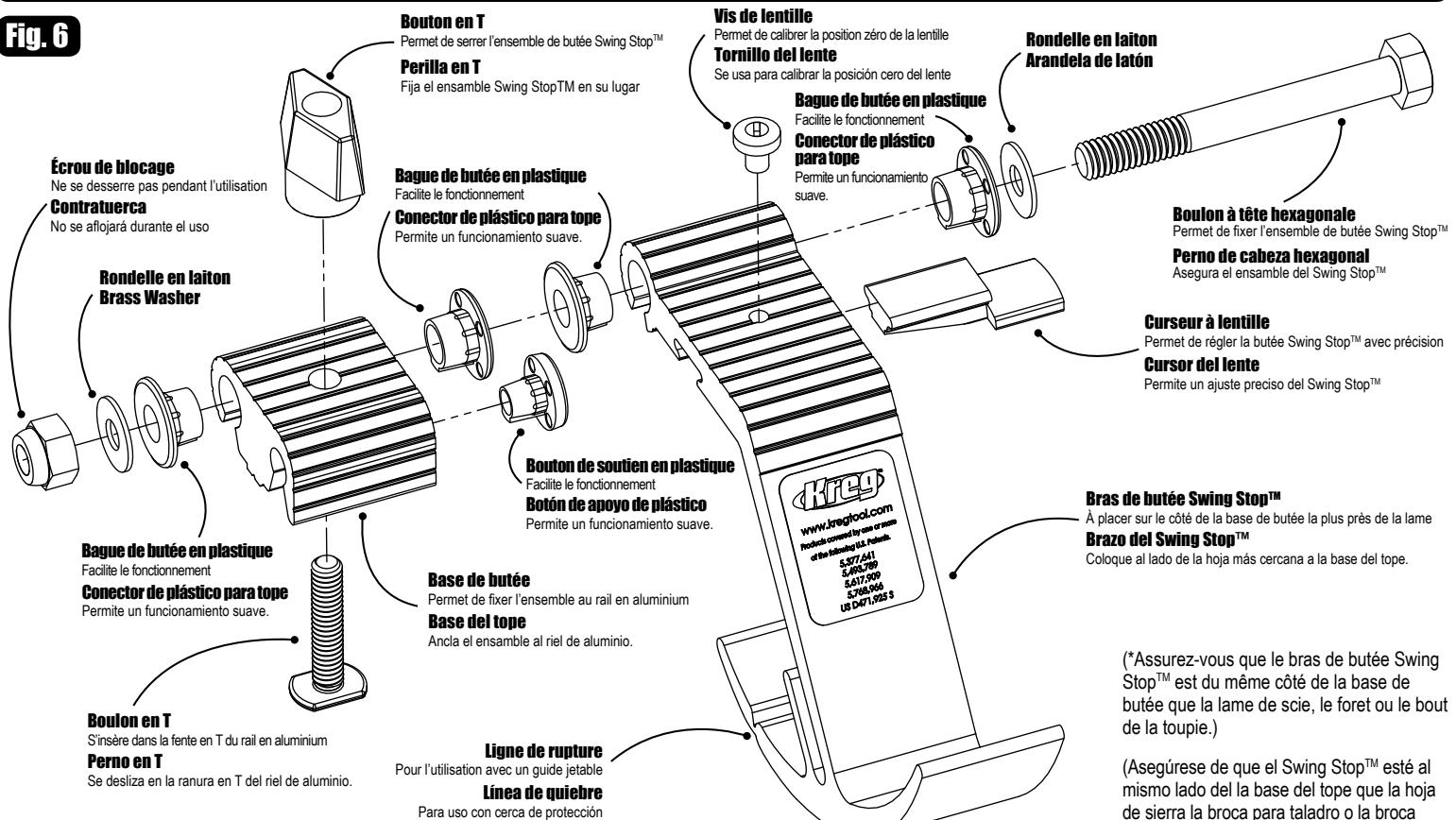
Le curseur permet de repérer facilement les mesures sur la règle et de compenser les variations d'épaisseur des lames ou un mauvais réglage de la règle. Comme le curseur dépasse de la butée de $\frac{3}{8}$ po (tel que l'illustre la figure 4), la règle autoadhésive d'un système de mesure de précision Kreg doit être rapprochée de la lame de scie de $\frac{3}{8}$ po pour que la lentille fonctionne correctement.

Une fois la butée Swing Stop™ réglée en fonction de votre installation, vous pouvez effectuer quelques coupes d'essai afin de vous assurer de sa précision. D'abord, réglez la butée Swing Stop™ à 20 po (ou à toute autre longueur de votre choix) et effectuez une coupe. Vérifiez la précision de la coupe à l'aide de votre ruban à mesurer. Ajustez le curseur à lentille au besoin. Pour ce faire, desserrez la vis de lentille et tirez ou poussez doucement le curseur à lentille à l'emplacement désiré avant de serrer la vis de lentille de nouveau. Effectuez une deuxième coupe à une longueur de 18 po (ou à toute longueur inférieure à la longueur originale) et vérifiez de nouveau la précision de la coupe. Répétez ce processus au besoin.

Nuestros topes cuentan con un cursor de lente ajustable, similar al lente de guía de corte de una sierra de mesa. El lente está hecho de un material transparente, a excepción de una línea roja (cursor) en su base; como se muestra en la imagen 3. Ajustar el cursor del lente permite regular el topo, que está asegurado en su posición gracias al tornillo del lente. El cursor del lente se puede alinear con cualquier costado del brazo del topo.

El cursor facilita la lectura de las líneas de la cinta y permite compensar las variaciones en el grosor de la hoja e imperfecciones en la posición de la cinta. Dado que el cursor del lente sobresale 9,52 mm desde el topo (como se ve en la figura 4), la cinta autoadhesiva se debe colocar en el componente de medición de precisión de Kreg a otros 9,52 mm de la hoja de sierra para que el lente funcione correctamente.

Una vez que haya fijado correctamente el Swing Stop™ según su configuración particular, realice unos cortes de práctica para asegurar su precisión. Primero, fije el Swing Stop™ a 50,8 cm (o la longitud que deseé) y haga un corte. Realice una comparación con la cinta métrica para comprobar la precisión del corte. Realice ajustes en el cursor del lente si es necesario. Para esto, afloje el tornillo del lente, luego jale o presione suavemente el cursor del lente hasta llegar a la ubicación deseada antes de volver a apretar el tornillo. Realice un segundo corte a 45,72 cm (o cualquier longitud menor a la original) y pruebe la precisión nuevamente. Repita este proceso si es necesario.

**Fig. 3****Instructions pour l'assemblage • Assembly Instructions****Fig. 6**

(*Assurez-vous que le bras de butée Swing Stop™ est du même côté de la base de butée que la lame de scie, le foret ou le bout de la toupie.)

(Asegúrese de que el Swing Stop™ esté al mismo lado de la base del topo que la hoja de sierra la broca para taladro o la broca rebajadora.)

À propos de la ligne de rupture Swing Stop™**Acerca de la línea de quiebre del Swing Stop™**

La butée Swing Stop™ est conçue pour vous permettre de fixer une planche d'essai au guide d'onglet. Les planches jetables sont des surfaces remplaçables qui soutiennent la pièce afin de vous permettre d'effectuer des coupes en travers lisses et de minimiser l'arrachage.

La planche jetable utilisée peut être faite du matériau de votre choix. Elle doit mesurer $\frac{3}{8}$ po d'épaisseur sur un maximum de 2 po de hauteur. Choisissez une planche d'une longueur qui convient à vos besoins. Fixez la planche au guide d'onglet à l'aide d'écrous et de boulons de $\frac{1}{4}$ po de diamètre sur $\frac{3}{8}$ po de longueur. Percez trois ou quatre trous avec lames d'une largeur suffisante pour laisser passer le boulon, l'écrou et la rondelle. Vous pourrez ainsi déplacer la planche d'essai le long du guide, indépendamment de la ligne fixée au guide. Vous n'aurez donc pas à recalibrer le système de mesure chaque fois que vous souhaitez remplacer la surface.

La butée Swing Stop™ est conçue pour vous permettre de fixer une planche d'essai au guide en aluminium. Une rainure (ligne de rupture) a été pratiquée dans la base du bras de butée Swing Stop™. Cette ligne de rupture a pour but de vous permettre de raccourcir cette partie de la butée Swing Stop™ en vue de l'utilisation d'une planche d'essai. Si vous comptez utiliser une planche d'essai, retirez la section cassable de la butée tel qu'il est illustré ci-dessous. Nous vous recommandons de lisser le rebord de la butée Swing Stop™ à l'aide d'une lime ou de papier abrasif par la suite.

El diseño del Swing Stop™ permite trabajar en conjunto con la tabla de protección adherida a la guía de nuestro Cartabón de inglete. Las tablas de protección incorporan una superficie renovable para dar soporte a la pieza de trabajo, esto resulta en un corte transversal suave que minimiza el rasgado.

La tabla de protección se puede fabricar con el material de su elección. El grosor de la tabla debe ser de 19,05 mm y su altura no debe superar 6,66 cm. Elija la longitud que mejor se adapte a su aplicación. Fije la tabla al cartabón de inglete con pernos y tuercas de $\frac{1}{4}$ de diámetro y de $\frac{3}{8}$ de largo. Taladre 3 o 4 orificios escariados lo suficientemente grande como para facilitar el paso del perno, la tuerca y la arandela. Usando este orden, puede mover la tabla de protección a lo largo de la guía de manera independiente a la cinta métrica adherida a la guía. Esto elimina la necesidad de volver a calibrar el sistema de medida cada vez que deseas renovar la superficie de refuerzo.

El diseño del Swing Stop™ hace que la tabla de protección adicional y la guía de aluminio sean totalmente compatibles. Se ha incorporado una ranura (línea de quiebre) en la base del brazo del Swing Stop™. Se ha agregado esta línea de quiebre con el motivo de ofrecer un método simple para acortar esta porción del Swing Stop™, para usarlo con la tabla de protección. Si desea usarlo en la tabla de precisión, retire la sección de interrupción, como se muestra más abajo. Recomendamos usar lima o papel de lija para suavizar las asperezas de los bordes del Swing Stop™ después de separarlo.

Trois étapes simples • 3 pasos sencillos

- Tenez fermement la butée Swing Stop™ avec votre main. Vous pouvez également utiliser un étui.
 - Saisissez la partie cassable de la butée Swing Stop™ à l'aide de pinces et « cassez-la ».
 - Limez ouponce le rebord de la butée Swing Stop™.
- Use unas pinzas para sujetar la parte que separará del Swing Stop™ y luego, simplemente retire esa pieza quebrándola.

Liste des pièces de la butée • Identificación de las piezas del

| Nom | Dimensions | Qté | Nº de pièce |
|--------------------------------|---|-------|-------------|
| Bras de butée Swing Stop™ | | 1 | FT4261 |
| Lentille | | 1 | FT4063 |
| Écrou de blocage | $\frac{5}{16}$ po - 24 | 1 | FT4061 |
| Rondelle en laiton | $\frac{5}{16}$ po | 2 | FT4137 |
| Vis en nylon | 10-32 x $\frac{1}{4}$ po | 1 | FT4064 |
| Bouton en T noir | | 1 | DK1313 |
| Boulon à tête hexagonale | $\frac{5}{16}$ po - 24 x 3 - $\frac{1}{4}$ po | 1 | FT4060 |
| Base de butée | | 1 | FT4262 |
| Boulon en T | $\frac{1}{4}$ po - 20 x $\frac{1}{4}$ po | 1 | FT4212 |
| Bague de butée en plastique | | 4 | FT4257 |
| Bouton en T | | 1 | FT4258 |
| Nombre | Dimensiones | Cant. | Pieza # |
| Brazo del Swing Stop™ | | 1 | FT4261 |
| Lente | | 1 | FT4063 |
| Contratuerca | $\frac{5}{16}$ " - 24 | 1 | FT4061 |
| Arandela de latón | $\frac{5}{16}$ " | 2 | FT4137 |
| Tornillo de nailon | 10-32 x $\frac{1}{4}$ " | 1 | FT4064 |
| Perilla negra en T | | 1 | DK1313 |
| Perno de cabeza hexagonal | $\frac{5}{16}$ " - 24 x 3 - $\frac{1}{4}$ " | 1 | FT4060 |
| Base del topo | | 1 | FT4262 |
| Perno en T | $\frac{1}{4}"$ - 20 x 1- $\frac{1}{4}$ " | 1 | FT4212 |
| Conector de plástico para topo | | 4 | FT4257 |
| Perilla en T | | 1 | FT4258 |

AVERTISSEMENT! • ADVERTENCIA!

Une fois la butée Swing Stop™ modifiée, elle ne peut être utilisée que si une planche jetable est fixée au guide. Elle ne fonctionnera pas correctement sans planche jetable.

Una vez que se haya modificado el Swing Stop™, sólo se puede usar con una cerca de protección en el cartabón de inglete. No funcionará correctamente si no se usa con una cerca de protección.